

1950-60年代亞洲國際秩序

The Transformation of the International Order of Asia in 1950s and 1960s

渡辺昭一、秋田 茂合撰，吳季晏譯*

會議緣起

2008年12月26日於國史館與臺灣研究者召開國際學術研討會。首先，談起此國際學術研討會召開的原委，我們總數10人接受日本學術振興會的科學研究費補助金，進行「アジアにおける新国際秩序の形成と国際援助計画の総合的研究」（亞洲新國際秩序之形成及國際援助計畫之總合研究）。該計畫如標題所示，係以戰後亞洲國際秩序之重組問題為研究對象，因為想要從全球的觀點切入，所以去年9月在仙台北學院大學召開了國際學術研討會。該次會議有來自於海外的6名研究者參與。會中想要瞭解亞洲地區的研究者對此問題抱持何種想法成為了話題。在討論會中得知秋田茂先生與林滿紅館長有深交，此次會議便在林館長的支援下召開。

與會學者日本方面為主辦者渡辺昭一（東北學院大學）、秋田茂（大阪大學）、木畑洋一（東京大學）、菅英輝（九州女學院大學）、山口育人（大阪產業大學）、橫井勝彦（明治大學）、吉田修（廣島大學）等7名，其中河西（東北學院大學）則為書面參加；臺北

方面以國史館館長林滿紅為首，其餘有金神保（政大外交研究所副教授退休）、涂成吉（醒吾技術學院應用英語系助理教授）、邵玉銘（文化大學美國研究所兼所長）、連弘宜（政大外交系助理教授）、陳鴻瑜（淡江大學東南亞研究所教授兼所長）、劉復國（政大國關中心研究員）、姜家雄（政大外交系教授兼主任）、鄧中堅（政大外交系教授）等共9名學者。

本次學術研討會共有8篇報告（日本7篇、臺灣1篇），各個評論人以論點開示的方法進行。

主旨說明

會議開始後，林館長首先致歡迎詞，接下來是渡辺在致謝詞之後，簡單地說明了本次會議的主旨。渡辺指出，現在進行中的課題是一方面將視野切入冷戰體制方面的歐洲國際秩序的重組問題，一方面關心戰後亞洲國際秩序的重組。為了闡明帝國在亞洲的終結（脫殖民地化）與遵從美國的霸權支配，所謂的亞洲區域合作朝向新體制的移轉過程之特質，國際性的經濟援助如何引導作

* 渡辺昭一為日本東北學院大學教授，秋田茂為日本大阪大學教授，吳季晏為文藻外語學院及高苑科技大學通識中心兼任講師。



林滿紅館長致歡迎詞（張世瑛攝）



渡邊昭一教授致謝詞（張世瑛攝）

為民族國家之亞洲各國自立化，是否已納入新體制？其關聯性為研究計畫之探討目標。具體地說，一方面意識到英國的影響力之保存志向及其實態，美國的參與並往霸權支配的移轉，亞洲區域合作形成之相互關聯；一方面著眼於國際性的亞洲經濟援助計畫——可倫坡計畫與英磅平衡的處理，聯合國、世界銀行及美國的經濟支援，以及策定計畫的背景與在亞洲各國開發計畫的具體內容，然後以計畫的實行過程與其實際的效果為中心的綜合性檢討為研究目標。

此次的報告內容不過是該計畫的中間成果而已，不過，藉由與臺灣研究者之間的討論，希望得以獲得新的見解及展望。



金神保教授主持第一場會議及評論（張世瑛攝）



渡邊昭一教授報告（張世瑛攝）

個別報告及評論內容質疑應答

第一場：「コロンボ・プランの起源と国連の役割」（可倫坡計畫的起源與聯合國的角色）

第一場在金神保先生主持之下，由渡邊昭一與山口育人報告。

渡邊以〈1950年イギリス・コモンウェルス外相會議とコロンボ・プランの起源〉（1950年大英國協外長會議與可倫坡計畫的起源）為題進行報告，一方面闡明分析1950年在可倫坡舉行的大英國協外長會議的審議內容，一方面探究亞洲開發援助計畫的可倫坡計畫之起源。此外長會議是印度、巴基斯坦、錫蘭獨立後首次以會議的成員身分參加，及會



山口育人教授報告（張世瑛攝）



涂成吉教授（中）評論（張世瑛攝）

議本身是首次在亞洲召開，特別具有深切的歷史意義。報告中確認此外長會議召開的背景後，按照會議中被提起的議題——按照國際情勢、承認共產主義的中國及對此的因應問題、對日講和條約問題、東南亞問題、歐洲情勢，確認了會議的概要。在確認此會議中各國的看法及對立後，證實了參加國之間提出東南亞經濟支援是緊急課題的相同看法。議長國錫蘭提出其對策案，澳洲具體化之，建構了往亞洲經濟開發計畫具體化的第一步。

對於渡邊的報告，評論人金神保先生提出一個疑問：在可倫坡計畫形成的過程中，印度總理尼赫魯完成主導性任務的評價上，其在印度洋地區支配權的確立上，有沒有以作為與中國對抗之亞洲盟主的角色為目標的政治意圖？

山口以〈エカフェの活動の變遷、1947-60年〉（聯合國亞洲遠東經濟委員會之活動變遷：1947-60年）為題進行報告。該文聚焦在聯合國亞洲遠東經濟委

員會（ECAFE）的活動，並確認了該機關的歷史性任務，指出聯合國亞洲遠東經濟委員會並無擁有開發資金及計畫實行的權限，該會對於作為關注地區經濟問題進行調查研究與情報交換的國際機構的性格並沒有改變。此外，該文還廣泛地關心所謂的亞洲地區政治、經濟秩序的變化，並就聯合國亞洲遠東經濟委員會的活動與展開進行歷史的評價。此份報告指出：1.以受到冷戰與脫殖民地化過程規定的亞洲戰後秩序形成而言，地區各國刻畫出追求涉及政治及經濟兩方面的自立及同一性（身分）的確立之樣貌。2.就ECAFE之草創期而言，英國的角色重大，但是在進入1950年代後半期與美國正式地開始關心地區的經濟開發問題等等，反映出區域外的國家對ECAFE的干預及區域之政治、經濟秩序的變化。3.ECAFE對於區域合作之關心反映出對於世界經濟之構造變化區域各國的擔心，在ECAFE的經濟討論指出亞洲被愚弄之事。



邵玉銘教授主持第二場討論會及評論（張世瑛攝）

對山口報告進行評論的涂成吉先生提出二個疑問：1.是否有必要考慮ECAFE加盟國的多樣性及異質性。2.在1991年冷戰結束以後的東亞經濟統合的進展中，ASEAN+3（東亞國協+中國、日本、南韓）象徵區域統合構想的提出與討論，不是意味著1950年代ECAFE作為目標提出而無法實現的目標之復活嗎？

山口也同意1950年代與1990年代的比較，在考察亞洲國際秩序時為有效的時間點。

第二場：「英米の世界戦略と國際政治・冷戦」（英美的世界戰略與國際政治・冷戰）

接下來進入第二場，由邵玉銘先生主持，菅英輝及木畑洋一報告。

菅以「アメリカの冷戦政策とコロンボ・プラン——1950年代のアジアにおける區域協力の模索」（美國的冷戰政策及可倫坡計畫——1950年代亞洲



菅英輝教授報告（張世瑛攝）

區域合作的摸索）為題進行報告。就美國的冷戰政策之展開，證實了為了亞洲國際秩序之重組，美國從軍事戰略朝向經濟地區的合作移動。報告的大綱集中為三點：1.關於華盛頓對於可倫坡計畫的因應，美國當初對於加盟可倫坡計畫是消極的，後來因為大英國協以外的加盟國數增加，以及美國關於協議可倫坡計畫中「諮詢委員會」機能的要求被承諾，才決心參加。2.就華盛頓重視日本加盟可倫坡計畫的經過及其理由而言，緩和了東南亞各國對日本的不信任，有助於促進日本與亞洲區域的合作，也為了將日本繫留在西方陣營，另外就連稀釋了可倫坡計畫的「大英國協色彩」的意義判斷也符合其心願。3.就史達林死後的大規模援助計畫（鮑德溫計畫）無法實現之情況而言，美國國務卿杜勒斯及對外活動局長史塔生傾向活用不是東南亞條約機構的可倫坡計畫，透過1950年代就給予此充分承諾一事檢討其尚未達成之部分。

對於菅的報告，評論人邵玉銘提出



木畑洋一教授報告（張世瑛攝）



連弘宜教授評論（張世瑛攝）

三個疑問：1.可倫坡計畫不是正反映出英美兩國在戰後的亞洲主導權之爭嗎？東南亞條約組織（SEATO）與亞洲各國經濟、軍事援助條約之締結等，不是可以強調美國戰略的獨自性嗎？2.美國政策的背後不是有蘇聯的「經濟攻勢」嗎？3.英磅餘額與當時英美關係的關聯性為何？

菅承認1953年以後蘇聯對印度、巴基斯坦、印尼的援助供應，對美國而言是能夠理解為威脅。我們的共同研究，得到俄羅斯社會科學院之イリヤ・ガイダック先生之協助，第一次活用蘇聯的史料，正就蘇聯的經濟、軍事援助計畫與亞洲國際秩序之關聯性進行討論。

接著木畑洋一以〈アジア國際秩序の變容と日英關係、1950年半ば-1960年代初頭〉（亞洲國際秩序的變化與日英關係1950年中期-1960年代初期）為題進行報告，檢討1950年代日本回歸

國際社會及產生的日英關係變化。報告的大綱顯示了：1.1952年從占領下脫離的日本，以與美國間的合作關係作為日本對外政策的主軸之同時，藉由參加可倫坡計畫，岸信介首相二度訪問東南亞等等，意圖謀求強化與東南亞之間的關係。2.面對東南亞的脫殖民地化的風潮，摸索著以保持在此地區影響力為目的之新政策的英國政府，在與日本的合作方面始終是消極的態度，然而面對曾經是競爭國對手的回歸，表現著正在喪失力量的帝國統治國模樣。

對於木畑的報告，評論人連弘宜提出三點看法：1.英國透過可倫坡計畫，對於東南亞採取非軍事之手段行使其影響力及英國=馬來西亞協定看到了軍事合作具有兩面性。2.指出英國之對日政策、姿態反映出一以貫之的性質。3.1960年代英國為何進行政策轉換？

第三場：「新たな援助提供者の出現——世界銀行・日本——と技術支援」（新援助者の出現——世界銀行・日本——及技術支援）

第三場由陳鴻瑜先生主持，吉田修與橫井勝彥報告以及河西先生的書面報告。

吉田以〈世界銀行とインド——1960年代における南アジアへの二つの使節団〉（世界銀行與印度——1960年代前往南亞的二個使節團）為題進行報告。檢討以1950年代後半期外幣危機為契機的印度，為了確保開發援助資金而與世界銀行借款團之間的交涉問題。報告的大綱顯示：1.印度之積極尋求開發資金援助的轉折點是在1958年，印度預測從1956年開始的第二次計畫期外幣不

足，然而因為無法從先進各國獲得資金援助，必須要仰賴自己的財源，因此發生外幣危機。2.以此外幣危機為契機，先進各國決定反覆試驗地實施對印度的開發援助，由於印度以將有條件的輸出信用供給引導到無限的繼續信用供給，反過來先進國方面透過世銀借款團的活動以及對開發中國家之開發計畫制定過程中的參與，開始架構開發援助政策的框架。

對於吉田的報告，評論人劉復國提出三個疑問：1.以經濟援助獨立後的印度為前提，「低開發」（underdevelopment）的概念能夠完全捕捉到嗎？相當的產業基礎不是已經被形成了嗎？2.印度在可倫坡計畫中，正在擔負作為被援助的受益者及技術支援之提供國，實現雙重角色之地區性的任務及責任。3.印度政府的方針轉換（積極的接受援助）之背後戰略為何？



陳鴻瑜教授主持第三場討論會及評論（張世瑛攝）



吉田修教授報告（張世瑛攝）



劉復國教授評論（張世瑛攝）



秋田茂教授代替河西教授宣讀論文（張世瑛攝）

接下來是河西的書面報告〈アジア協会の設立と日本のコロンボ・プランへの参加——1949-1954年——〉（亞洲協會的設立與日本之參加可倫坡計畫：1949-1954年），由秋田代為宣讀。河西關注以日本參與可倫坡計畫為契機而成立的亞洲協會（the Japan Asian Association），該文主要檢討其組織及活動。論文大綱指出：1.亞洲協會是以作為積極參與對東南亞的支援事業之民間機構身分成立的，主要是配合技術人員的派遣。2.基於可倫坡計畫的派遣工作，1954年才不過16名而已，但是受到派遣人數年年擴增的影響，日本外務省決定將亞洲協會更改為以技術協助為目的的公家機構，因此亞洲協會為了支援可倫坡計畫而變得更為積極。

對於河西的報告，評論人陳鴻瑜提出二個疑問：（1.1954年日本加盟可倫

坡計畫與隔年召開的亞非會議（萬隆會議）之間有無關聯性？2.臺灣也接受了從日本來的專家技術人員的派遣，日本對臺灣的「賠償」為何沒有透過亞洲協會進行呢？

接著是橫井勝彥以〈英印間の技術移転に果たしたコロンボ・プランの役割——インド工科大学設立のための技術支援〉（實行了英印間技術移轉之可倫坡計畫的任務——以印度工科大学設立為目的之技術支援）為題進行報告。橫井發現關注印度工科大学德里分校的設立過程，可以顯現在可倫坡計畫下正在進行的英國對印度的技術支援之實際狀況。其概要顯示：1.印度工科大学的設立支援是基於所謂的接受支援國的訓練生（研習員），派遣專家到被支援國，然後從支援國供應被支援國的設備之所謂的可倫坡計畫的技術支援模式而展開。



橫井勝彥教授報告（張世瑛攝）

2.印度工科大學的設立過程是由印度政府主導，以國內印度籍高度技術人員的培養為目標。由於深度地仰賴總理尼赫魯精力充沛的外交談判，因此以印度工科大學カラグプール（克勒格布爾分校）為首，以及ボンベイ（孟買分校，1958年）、マドラス（馬都拉斯分校，1959年）、カンプール（坎普爾分校，1960年）等校藉由各國之援助競爭而先後設立。3.為嚴峻的財政狀況所苦的英國，在可倫坡計畫下，於1963年支援印度工科大學德里分校的設立，即是在此種印度國內狀況以及因落於人後而加強危機感的英國產業界強而有力的要求下產生。

對於橫井的報告，評論人姜家雄提出了二個疑問：1.當英國支援印度工科大學德里分校時，與國協其他成員間有分工的關係嗎？2.德里分校的設立及支援有可以參照的模式嗎？對此，橫井強調今後



姜家雄教授評論（張世瑛攝）

印度工科大學各分校的比較研究是重點。

第四場：「コロンボ・プランの変容とアジア太平洋地區」（可倫坡計畫的變化與亞太地區）

第四場由鄧中堅先生主持，秋田茂及林滿紅報告。

秋田以〈1950年代末-60年代初頭におけるコロンボ・プランの変容とスターリング圏〉（1950年代末-60年代初期可倫坡計畫的變化與英磅圈）為題進行報告。該文強調1950年代末期可倫坡計畫從資金援助計畫到技術支援之重大性質的變化。具體地說，秋田參照了1959-60年可倫坡10周年紀念前後出版的各種報告及三次的可倫坡諮詢會議（1959年加爾各答、1960年東京、1961年吉隆坡的討論），指出：1.以



鄧中堅教授主持第四場討論會及評論（張世瑛攝）



秋田茂教授報告（張世瑛攝）



林滿紅館長報告（張世瑛攝）

英國的國際收支危機為背景，計畫本身將重點轉移到對加盟各國的技術支援。2.取代可倫坡計畫之多元的國際資金援助計畫活動起來。3.可倫坡計畫實現了亞洲區域內「開放的區域主義」（open regionalism）之前導任務。

對於秋田的報告，評論人鄧中堅促請進一步考察以下三點：1.開放的區域主義的概念規定之明確化。2.英磅圈外的各國與可倫坡計畫加盟國的關係性。3.在美國的世界戰略中，東北亞地區的重視及與英國之間的任務分擔。

最後的報告者，林滿紅以〈無視された台北条約：アジア太平洋諸国と台湾〉（被忽視的臺北和約：亞太諸國與臺灣）為題進行報告。林認為1952年4月28日締結的中日和平條約被有意地忽視，而中日和平條約在思考現今臺灣的國際地位主張上有相當的決定性。臺灣由於1895年馬關條約的簽定與日本的占領，從中國的邊陲到亞洲太平洋世界的周邊之地政學的位置變化，日本被認為部分地繼承各種權力，此種權力的部分繼承也能夠適用於中華人民共和國成立以來臺灣的法律地位，主張1952年的臺北和約能夠得到國際性的承認。

對於林的報告，評論人秋田茂提出三點應注意的地方：1.冷戰體制與臺北和

約之相互補強的關係。2.1965年為止，來自於美國政府間援助偏重軍事方面。3.臺灣在1989年參加APEC的意義與「開放的地區主義」的重要性。

林回應臺灣被納入冷戰體制根基下的美國多元條約網戰略計畫，與東南亞各地區關係的建構是可能的。

總結·閉會

討論會最後由林與渡辺簡單地進行總結。整體的討論中，美國的世界戰略與可倫坡計畫之間的關聯性一再地被論述。具體地說，本次會議得到以下論點：1.總額達到10億美元的美國對臺援助具有兩國間援助與多元援助的兩面性。2.戰後臺灣經濟中，農業部門年成長率達到3.5%，比日本的水準高，值得再評價。3.英國與中華人民共和國（PRC）

之間的關係強化，而對可倫坡計畫的關心下降，兩者是否有連結關係？

此次的學術研討會對日本方面的參與者而言，是與臺灣政治經濟學、國際關係論、亞洲地區研究與近現代史的各領域研究者首次正式討論的機會，也是得到考察經濟援助計畫與冷戰戰略之間的關係、臺灣在亞洲國際秩序中的地位以及1952年的臺北和約與日本之間的關係與周邊各地區之間關聯性的機會，就日本方面的參與者而言，也是提出新問題群與分析視角的珍貴的學術交流機會。

會後第二天，承蒙國史館的安排，我們一行人參訪了臺灣大學、九份、黃金博物館以及金瓜石等地。

在此附記，此次的會議，承蒙以林滿紅館長為首的國史館人員之大力協助，藉此再次表達謝意。



綜合討論與閉會（張世瑛攝）



與會學者合影



參觀活動：九份老街（張世瑛攝）



參觀活動：臺灣大學校史館、文學院（張世瑛攝）



參觀活動：黃金博物館（張世瑛攝）



參觀活動：金瓜石（張世瑛攝）

附表：「1950-60年代亞洲國際秩序」討論會議程表

December 26, 2008 (Friday)		Venue: Academia Historica (國史館)	
Organized by Shoichi Watanabe and Academia Historica, R.O.C.			
08:30	Registration		
09:15	Opening Remarks Man-houng Lin (Academia Historica) 林滿紅 (國史館館長) Shoichi Watanabe (TohokuGakuin University)		
	Session 1 Chairperson: Sheng-pao Chin (Emeritus Professor, National Chengchi University) 金神保 (政大外交研究所副教授退休)		
09:30-09:45	Paper 1: Shoichi Watanabe (TohokuGakuin University) “The 1950 Commonwealth Foreign Ministers Conference and the Origin of the Colombo Plan”		
09:45-09:55	Discussant: Sheng-pao Chin 金神保		
09:55-10:10	Paper 2: Ikuto Yamaguchi (Osaka Sangyo University, Japan) “The Development of Activities of ECAFE, 1947-1960”		
10:10-10:20	Discussant: Chen-chi Tu (Hsing Wu College) 涂成吉 (醒吾技術學院應用英語系助理教授)		
10:20-10:40	Discussion		
10:40-11:00	Tea Break		
	Session 2 Chairperson: Yu-ming Shaw (Chinese Culture University) 邵玉銘 (文化大學美國研究所教授兼所長)		

11:00-11:15	Paper3: Hideki Kan (Seinan Jo Gakuin University) “The US Cold War Policy and the Colombo Plan: A Search for Regional Cooperation in Asia in the 1950s”
11:15-11:25	Discussant: Yu-ming Shaw 邵玉銘
11:25-11:40	Paper 4: Yoichi Kibata (University of Tokyo) “Changing International Order in Asia and the Anglo-Japanese Relation From the Mid-1950s to the Early 1960s”
11:40-11:50	Discussant: Hong-yi Lien (National Chengchi University) 連弘宜 (政大外交系助理教授)
11:50-12:10	Discussion
12:10-13:00	Lunch
13:00-14:00	Archive Visit
	Session 3 Chairperson: Hurng-yu Chen (Tamkang University) 陳鴻瑜 (淡江大學東南亞研究所教授兼所長)
14:00-14:15	Paper 5: Osamu Yoshida (Hiroshima University) “The World Bank and India: Two Missions to South Asia in the 1960s”
14:15-14:25	Discussant: Fu-kuo Liu (Center for International Relations, National Chengchi University) 劉復國 (政大國關中心研究員)
14:25-14:40	Paper 6: Kosuke Kawanishi (TohokuGakuin University) “Establishment of the Asia Kyokai and the Colombo Plan 1949-1954”
14:40-14:50	Discussant: Hurng-yu Chen 陳鴻瑜

14:50-15:05	Paper 7: Katsuhiko Yokoi (Meiji University) “Role of the Colombo Plan for the Technology Transfer between UK and India: Technical Assistance for the Establishment of Indian Institute of Technology, IIT”
15:05-15:15	Discussant: Alex Chiang (National Chengchi University) 姜家雄 (政大外交系教授兼系主任)
15:15-15:35	Discussion
15:35-16:00	Tea Break
16:00	Session 4 Chairperson: Chung-chian Teng (National Chengchi University) 鄧中堅 (政大外交系教授)
16:00-16:15	Paper 8: Shigeru Akita (Osaka University) “The Transformation of Colombo Plan and the Sterling Area in the late 1950s and Early 1960s”
16:15-16:25	Discussant: Chung-chian Teng 鄧中堅
16:25-16:40	Paper 9: Man-houng Lin (Academia Historica) 林滿紅 (國史館館長) “The Neglected Taipei Treaty: Asia-Pacific Powers and Taiwan”
16:40-16:50	Discussant: Shigeru Akita (Osaka University)
16:50-17:10	Discussion
17:10-17:30	Conclusion Chairperson: Shoichi Watanabe Man-houng Lin